

ОКОЛНАСРЕДА

Този символ означава, че вашето нефункциониращо електронно оборудване трябва да се изхвърля отделно и да не се смесва с битовите отпадъци. Европейският съюз въведе специална система за събиране и рециклиране, за което са отговорни производителите.

Помогнете ни да защитим околната среда, в която живеем!

СЪОТВЕТСТВИЕ

Логото, отпечатано върху продуктите показва съответствие с всички основни изисквания и всички приложими директиви. Можете да свалите Декларацията за съответствие от нашия сайт www.alcatel-home.com

POLSKI

Alcatel logo i nazwa Alcatel są znakami handlowymi firmy Alcatel-Lucent używanymi przez Atlinks na zasadzie licencji.

OPIS PRZYCISKÓW:(FIG.1)

- Przełącznik obwodów
- Przełącznik wybierania - Tonowe/Impulsowe
- Ponowne wybieranie
- Ustawienie poziomu głośności dzwonka
- Zaczep słuchawki

INSTALOWANIE TELEFONU:(FIG.2)

Twój telefon powinien być umieszczony na poziomej powierzchni lub zamontowany na ścianie.

PODŁĄCZENIE TELEFONU

- Podłącz spiralny przewód do słuchawki.
- Przewód linii podłącz do gniazda ściennego.
- Ustaw przełącznik dzwonka (RINGER) w pozycji HI (głośno).

HI =
LOW =

MONTAŻ TELEFONU NA ŚCIANIE

- Wyciągnąć do góry zaczep słuchawki, obrócić i włożyć w to samo miejsce.
- Wywierć otwory o odpowiednim rozstawie.
- Umieść wkrety w kółkach rozporowych i zawieś bazę.

Wykonywanie połączeń

- Powtarzanie numeru :
 -
 - Ostatni wybierany numer jest automatycznie powtórzony

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Brak sygnału	• Sprawdzić czy widełki nie zablokowały się.
Nie wybiera	• Sprawdzić czy właściwie ustawiono tryb wybierania.
Nie słychać drugiej osoby.	• Sprawdzić czy wtyczki na przewodach są dobrze włożone do gniazd • Upewnij się, czy inny telefon, podłączony równolegle, nie jest w użyciu w tym samym czasie.

BEZPIECZEŃSTWO

Nie używać telefonu, gdy w pobliżu nastąpi wyciek gazu lub innych oparów palnych. Nie otwierać urządzenia, gdy podłączone jest do napięcia, nie próbować rozbiierać akumulatorów, gdyż zawierają one szkodliwe substancje chemiczne. Telefon musi być umieszczony w suchym miejscu z dala od źródeł ciepła, wilgoci i miejsc nałonecznionych. W celu uniknięcia zakłóceń sygnału radiowego, nie umieszczaj telefonu bliżej niż 1 metr od urządzeń elektrycznych lub innych telefonów.

ŚRODOWISKO

Urządzenie oraz baterie muszą być utylizowane zgodnie z aktualnie obowiązującymi regulacjami dotyczącymi ochrony środowiska. Powinny być one zwrócone do sprzedawcy lub odpowiedniego zakładu zajmującego się utylizacją odpadów.

Pomóż nam chronić środowisko, w którym żyjemy!

ZGODNOŚĆ

Logo CE wydrukowane na produkcie oznacza zgodność ze wszystkimi zasadniczymi wymaganiami oraz wszystkimi obowiązującymi dyrektywami. Deklarację Zgodności CE można pobrać z naszej strony: www.alcatel-home.com

ČESKY

Logo a jméno Alcatel jsou obchodní známky společnosti Alcatel Lucent používané společností ATLINKS na základě licence

TLAČÍTKA TELEFONU:(FIG.1)

- Spínač zavěšení
- Přepínač tónová/pulzní
- Tlačítko Redial
- Přepínač pro nastavení hlasitosti vyzvánění
- Závěs na sluchátko

INSTALACE TELEFONU:(FIG.2)

Telefon by měl být umístěn na rovném povrchu, nebo jej můžete připevnit na zeď.

PŘIPOJENÍ PŘÍSTROJE

- Připojte kroucenou šňůru do konektoru sluchátka.
- Připojte dlouhou rovnou šňůru do telefonní zásuvky ve stěně.
- Nastavte přepínač RINGER (zvonění) na HI (vysoká) .

HI =
LOW =

INSTALACE PŘÍSTROJE NA STĚNU

- Zatlačte závěs na sluchátko nahoru a ven, otočte ho a znovu vraťte do otvoru na základně.
- Vyvrtejte otvory dle obrázku.
- Nasaďte montážní otvory (na spodní straně základny) na místo montáže a posunutím upevněte základnu na místo.

Odchází hovor

- Opakovaná volba :
 -
 - Poslední volané číslo bude voláno automaticky.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Žádný volací tón Nevytáčí/nevola číslo	• Ujistěte se, že je spínač zavěšení uvolněný. • Ujistěte se, že spínač TONE/ PULSE (tónová/pulzní) je ve správné pozici.
Na druhé straně není slyšet	• Ujistěte se, že šňůra je správně připojena. • Ujistěte se, že ostatní telefony nejsou vyvěšeny při používání vašeho přístroje. Je normální, že hlasitost klesne, pokud jsou zároveň používány další přístroje.

BEZPEČNOST

Nepoužívejte tento telefon pro ohlášení úniku plynu z místa, kde k němu došlo nebo v jiných případech vzniku nebezpečí výbuchu. Neotvírejte přístroj nebo jeho napájecí zdroj, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nepokoušejte se otvírat baterie, obsahují nebezpečné chemické látky. Základnovou jednotku instalujte na suchém místě, v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla a mimo dosah přímého slunce . Pro zamezení rušení umístěte základnovou jednotku alespoň 1 metr od dalších elektronických zařízení nebo jiných telefonních přístrojů.

ŽIVOTNÍPROSTŘEDÍ

Tento symbol na telefonu, jeho obalu a jeho doprovodných dokumentech označuje, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. V zemích evropské unie a jiných evropských zemích existují samostatné sběrné systémy pro shromažďování použitých elektrických a elektronických výrobků.

Pomozte nám chránit prostředí, ve kterém žijeme!

SHODA

Toto logo na výrobku označuje vyhovění výrobku všem základním požadavkům aplikovatelných směrnic ES. Prohlášení o shodnosti výrobku je možné stáhnout z webové stránky www.alcatel-home.com

MAGYAR

Az Alcatel logó és az Alcatel név az Alcatel Lucent bejegyzett védjegye, az ATLINKS licenccel védve.

TELEFONKAGYÓLÓ IKONJAI:(FIG.1)

- Ákasztó-kapcsoló
- Tone/Pulse átváltás
- Újrátárcsázás gomb
- Csengőhang hangerő kapcsoló
- Ákasztó horg

A TELEFON ÜZEMBE HELYEZÉSE:(FIG.2)

A telefon helyezze el sík felületen, vagy falra is felszerelheti.

TELEFON CSATLAKOZTATÁSA

- A spirál kábelt csatlakoztassa a kézibeszélőhöz.
- A hosszú telefonkábel csatlakoztassa a fali telefoncsatlakozóhoz.
- Állítsa a RINGER gombot HI állásba.

HI =
LOW =

A TELEFON FALRA SZERELÉSE

- Nyomja az akasztó-kapcsolót felfelé újjával, majd húzza ki, fordítsa meg és helyezze vissza a helyére.
- Fúrja fel a lyukat a falba és szerelje fel a fali tartót.
- Helyezze a készüléket a fali tartóra (ügylve az illesztésre), majd húzza kissé lefelé a készülék rögzítéséhez.

Hívás indítása

- Telefonszám újratárcsázása :
 -
 - Az utoljára hívott telefonszám automatikusan újrahívásra kerül.

HIBAKERESÉS

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
Nincs tárcsahang	• Ellenőrizze az akasztógombot, hogy az megfelelően kiemelkedett-e • Ellenőrizze a megfelelő TONE/PULSE pozíciót.
Nem tárcsáz a készülék	
A telefonbeszélgetés túl halk a másik fél számára	• Ellenőrizze, hogy a telefonkábelek megfelelően csatlakoztatva vannak-e. • Ellenőrizze, hogy a telefonvonalhoz esetlegesen csatlakoztatott másik telefon a helyén van-e. A hangerő szint: kisebb lesz ugyanis, ha több telefonkészülék használunk egyszerre, egy vonalon.

BIZTONSÁG

Ne használja a telefonot gázzszivárgás esetén, illetve más, robbanásveszélyes környezetben.

Ne szedje szét a készüléket, illetve az adaptert, mert a készülék meghibásodását okozhatja, illetve áramütést szenvedhet. Ne szedje szét az akkumulátort sem, mert azok igen veszélyes kémiai anyagokat tartalmaznak. A telefonkészülékett száraz, portól, nedvességtől, közvetlen napfénytől, illetve szélsőséges hőmérséklettől védett helyen használja. A rádiófrekvenciás interferencia elkerülése érdekében helyezze a telefont és más elektromos készülékeket egymástól legalább egy méter távolságra.

KÖRNYEZET

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a termék ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy a készüléket elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. Az Európai Unió által kialakított speciális hulladékgyűjtési és újrahasznosítási rendszerek fenntartásáért a gyártók felelősséget viselnek.

HKérjük, segítsen Ön is megővni a környezetet, amelyben élünk!

MEGFELELŐSÉG

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a termék az Európai Unióban történő forgalombahozatalhoz szükséges minden engedéllyel rendelkezik, így minden szükséges előírásnak megfelel. A Megfelelőségi Nyilatkozat letölthető honlapunkról: www.alcatel-home.com

ROMÂNĂ

Logo-ul Alcatel și numele Alcatel sunt mărci înregistrate ale Alcatel Lucent și sub licența ATLINKS.

SIMBOLURILE DE TELEFON:(FIG.1)

- Comutator cu cârlig
- Comutator Ton / Puls
- Buton Redial
- Comutator volum sonerie
- Furcă receptor

INSTALAREA TELEFONULUI:(FIG.2)

Telefonul trebuie așezat pe o suprafață dreaptă sau se poate monta pe un perete.

CONECTAREA TELEFONULUI

- Conectați cablul spiralat în mufa de pe receptor.
- Conectați cablul lung și drept într-o priză modulară de telefon de pe perete.
- Setați comutatorul RINGER la HI.

HI =
LOW =

INSTALAREA TELEFONULUI PE PERETE

- Împindeți furca receptorului în sus și în exterior, și cu degetul mare, întoarceți-l și înlocuiți-l în spațiul de la bază.
- Găuriți peretele ca model.
- Mutați găurile de instalare (pe partea de jos a bazei) peste pilonii din perete și glisați ferm unitatea în poziție.

Efectuarea unui apel

- Reapelarea unui număr :
 -
 - Ultimul număr apelat este reapelat automat.

REMEDIEREA DEFECTIUNILOR

PROBLEMĂ	DEFECTIUNE
Fără ton de apel	• Verificați comutatorul cu cârlig pentru a vă asigura că se poate scoate.
Nu apelează	• Asigurați-vă că TON / PULS este setat în poziția corectă..
Cealaltă parte nu vă aude	• Asigurați-vă că cablul telefonului este conectat în condiții de siguranță. • Asigurați-vă că celelalte telefoane sunt conectate în momentul în care folosiți telefonul. Este normal ca volumul să scadă atunci când mai multe telefoane sunt folosite în același timp.

DEPANARE

În general, dacă apare o problemă scoateți bateriile din toate receptoarele timp de aproximativ 1 minut, apoi decupați și recupați alimentarea unității de bază și reinstalați bateriile în receptoare. Pentru mai multe informații, puteți descărca manualul de utilizare integral sau obține asistență la www.alcatel-home.com

SECURITATE

Nu folosiți telefonul pentru a reclama scurgeri de gaze sau alte posibile riscuri de explozie.

Pentru a evita riscul de electrocutare, nu demontați dispozitivul sau alimentarea acestuia. Nu încercați să desfaceți bateriile, deoarece acestea conțin substanțe chimice periculoase.

Așezați telefonul într-un loc uscat, ferit de surse de căldură, umezeală sau lumina directă a soarelui. Pentru a evita interferențele cu semnalele radio, așezați telefonul la cel puțin 1 metru de alte aparate electrice sau alte telefoane.

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Acest simbol înseamnă că aparatele electronice scoase din uz trebuie colectate separat și nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere. Uniunea Europeană a implementat un sistem specific de colectare și reciclare, care intră în responsabilitatea producătorilor.

Ajutați-ne să protejăm mediul în care trăim!

CONFORMITATE

Sigla tipărită pe produse simbolizează conformitatea cu toate cerințele esențiale și alte directive aplicabile. Declarația de conformitate poate fi descărcată de pe site-ul nostru: www.alcatel-home.com

СРПНСКИ

Alcatel logo i Alcatel ime su zaštitni znak Alcatel Lucent i pod licencom ATLINKS.

TASTERI NA SLUŠALICI:(FIG.1)

- Prekidač za kačenje
- Tone/Pulse prekidač
- Redial taster
- Taster za kontrolu zvuka
- Kuka za slušalicu

INSTALACIJA TELEFONA:(FIG.2)

Postavite vaš telefon na ravnu podlogu ili ga možete montirati na zid.

POVEZIVANJE TELEFONA

- Priključite kabal od punjača u bazu.
- Priključite kabal u modularni terminalni priključak u zidu.
- Podesite RINGER prekidač na HI.

HI =
LOW =

MONTIRANJE TELEFONA NA ZID

- Pritisnite kuku na slušalici na gore i na spoljnu stranu palcem, okrenite je i ponovo je vratite na njenu poziciju na bazi.
- Izbušite rupu kao što je nacrtano.
- Namestite rupe za montažu (na dnu baze) preko postavljene osnove na zidu i polako gurnite na dole dok uređaj ne legne na svoju poziciju.

POZIVANJE

- Ponovo pozivanje istog broja :
 -
 - Poslednji pozivani broj se automatski ponovo poziva.

PROBLEMI I REŠENJA

PROBLEM	REŠENJE
Nema tona pozivanja	• Proverite taster za prekid veze kako bi ste utvrdili da je oslobođen.
Ne mogu da obavim odlazni poziv	• Make sure TONE / PULSE is set to correct position.
Ne čuje me sagovornik	• Proverite da li je kabal telefona pravilno i čvrsto priključen. • Proverite da li su drugi telefoni na punjaču dok vi koristite slušalicu. Normalno je da se zvuk čuje slabije kada se koristi više telefona u isto vreme.

BEZBEDNOST

Ne koristite telefon za obaveštavanje o curenju gasa ili druge potencijalne eksplozije. Nemojte otvarati uređaj ili njegovo napajanje kako bi ste izbegli rizik od elektrošoka. Ne pokušavajte da otvarate baterije jer one sadrže opasne hemijske supstance. Čuvajte vaš telefon na suvom mestu daleko od izvora toplote, vlage ili direktne izloženosti sunčevoj svetlosti. Kako bi ste izbegli smetnje u radio signalu postavite telefon na najmanje 1 metar udaljenosti od ostalih elektronskih uređaja ili drugih telefona.

ŽIVOTNA SREDINA

Ovaj simbol označava da vaš elektronski uređaj koji nije operativan mora biti odložen nezavisno a ne zajedno sa kućnim otpadom. Evropska Unija je uvela poseban sistem prikupljanja i odlaganja za koji su odgovorni proizvođači.

Pomozite nam da zaštitimo okruženje u kojem živimo!

USKLAĐENOST

Logo odštampan na proizvodu upućuje na usklađenost sa svim osnovnim zahtevima i primenljivim direktivama. Deklaraciju o Usklađenosti (DoC) možete preuzeti sa našeg websajta: www.alcatel-home.com

ARABIC

التعليق
1 اضبط زر ضبط مستوى صوت الجرس على الوضع المطلوب. الوضع الافتراضي هو العالي " "HI".
2 اضبط زر PULESE/TONE على وضع التون "TONE"، إذا أنت تستخدم خدمة التون، أو اضبطه على وضع النبض "PULSE" إذا أنت خدمة الهاتف تعمل بهذا النظام (مثل قرص الهاتف الدوار). الوضع الافتراضي هو التون "TONE".
3 أدخل طرف سلك السماعة في سماعة الهاتف من جهة، قم بترايب طرف سلك الهاتف في مقبس معياري (RJ11C)
4 ضع السماعة في مكانها بلاهاتف.

استخدام المصالح
إجراء المكالمة
1. ارفع السماعة وانتظر الحرارة.
2. اتصل بالارقم المطلوب بواسطة لوحة المفاتيح.
استلام المكالمة
ارفع سماعة الهاتف للرد على المكالمة.
التحكم في مستوى صوت الجرس
استخدم زر الجرس " RINGER" في نهاية قاعدة الهاتف لضبط مستوى صوت الجرس.

زر إعادة الاتصال
إعادة الاتصال بأخر رقم اتصلت به، اضبط على زر إعادة الاتصال " REDIAL" بعد أن تأتي الحرارة. الحد الأقصى لعدد مرات إعادة الاتصال 32مرة
= زر إعادة الاتصال

Temporis 06-CE
10001349 Rev.0 (EN/FR/SP/PT/EL/BG/PL/CZ/HU/RO/SR/AR)
15-27
www.alcatel-business.com
Printed in China